

DEVISENVERORDNUNG.

Kraft der mir übertragenen vollziehenden Gewalt ordne ich für meinen jeweiligen Armeebereich an:

§ 1.

Polnische Staatsangehörige und Staatenlose haben die nachstehend genannten Werte, die sie für sich oder andere in Besitz oder Gewahrsam haben, abzuliefern:

1. ausländische Zahlungsmittel;
2. auf ausländische Währung lautende Wechsel und Schecks sowie auf inländische (Złoty oder Reichsmark) Währung lautende Wechsel und Schecks, die auf das Ausland gezogen sind;
3. ausländische Wertpapiere;
4. Gold (Goldmünzen, Feingold und legiertes Gold — roh oder Halbmaterial).

Diese Werte sind innerhalb von 7 Tagen nach Verkündung dieser Verordnung bei den für den gegenwärtigen Aufenthaltsort zuständigen Landräten, in kreisfreien Städten bei den Oberbürgermeistern mit einem Verzeichnis in dreifacher Ausfertigung abzuliefern, das folgende Angaben zu enthalten hat:

1. Name und Vorname nebst gegenwärtigem Aufenthaltsort des Abliefernden; ist der gegenwärtige Aufenthaltsort nicht der ständige Wohnsitz, ist auch der ständige Wohnsitz mitanzugeben;
2. Summe bzw. Stückzahl, bei Gold Bruttogewicht, ferner Gattung, bei ausländischen Noten und ausländischen Wertpapieren ausserdem die Nummern, bei Wechseln und Schecks Zahlungsort und Zahlungspflichtige.

§ 2.

Bei der Ablieferung erhält der Abliefernde eine Ausfertigung des Verzeichnisses mit Empfangsbestätigung des Landrats oder Oberbürgermeisters zurück. Der Gegenwert für die abgelieferten Werte wird bei ausländischen Zahlungsmitteln und Gold unverzüglich, bei Wechseln, Schecks und ausländischen Wertpapieren nach Einziehung vergütet.

§ 3.

Innerhalb von 7 Tagen nach Verkündung dieser Verordnung sind ferner:

1. Forderungen in ausländischer Währung;
 2. Forderungen in inländischer (Złoty oder Reichsmark) Währung gegen Ausländer
- bei den Landräten, in kreisfreien Städten bei den Oberbürgermeistern schriftlich in dreifacher Ausfertigung anzumelden.

Die Anmeldung muss folgende Angaben enthalten:

1. Name oder Firma des Forderungsberechtigten;
2. Name oder Firma des Zahlungsverpflichteten;
3. Höhe, Verzinsung und Grund der Forderung (aus Waren- oder Kapitalverkehr oder aus Dienstleistungen);
4. Zeitpunkt des Entstehens und der Fälligkeit der Forderung.

Der Anmeldende erhält eine Ausfertigung mit der Empfangsbestätigung des Landrats oder Oberbürgermeisters zurück.

§ 4.

Wer vorsätzlich oder fahrlässig seine Ablieferungs- oder Anmeldepflicht verletzt, wird mit Zucht-

ROZPORZĄDZENIE O DEWIZACH.

Na mocy powierzonej mnie władzy wykonawczej rozporządzam dla obszaru armji, w którym urzęduję co następuję:

§ 1.

Obywatele polscy i osoby bez przynależności państwowej są zobowiązani odstawić poniżej wymienione wartości będące w ich posiadaniu lub wartości osób obcych u nich przechowywane:

1. zagraniczne środki płatnicze;
2. weksle i czeki w obcej walucie jakoteż weksle i czeki w walucie krajowej (Złoty i Reichsmark) zaciągnięte w krajach obcych;
3. zagraniczne papiery wartościowe;
4. złoto (złote monety, czyste złoto i złoto mieszanane (surowe i półsurowe).

Wartości te należy w przeciągu 7 dni po ogłoszeniu niniejszego rozporządzenia odstawić do landratów kompetentnych dla teraźniejszego miejsca zamieszkania, w miastach do nadburmistrzów wraz ze spisem w trzech wygotowaniach, zawierającym następujące szczegóły:

1. imię i nazwisko z teraźniejszym miejscem zamieszkania osoby odstawiającej; jeżeli obecne miejsce zamieszkania nie jest stałym miejscem zamieszkania, podać należy również stałe miejsce zamieszkania,
2. Sumę względnie ilość, w razie złota wagę brutto, pozatem gatunek, w razie zagranicznych not i zagranicznych papierów wartościowych również i numery, w razie weksłów i czeków miejsce płacenia i osobę zobowiązaną do płacenia.

§ 2.

Przy odstawie zwraca się osobie odstawiającej jedno wygotowanie spisu wraz z pokwitowaniem podpisanym przez landrata lub nadburmistrza. Wynagrodzenie za odstawione wartości płaci się natychmiast w razie odstawy zagranicznych środków płatniczych i złota, przy wekslach, czekach i zagranicznych papierach wartościowych po zaciągnięciu sumy.

§ 3.

W przeciągu 7 dni po ogłoszeniu niniejszego rozporządzenia należy pozatem zgłosić:

1. żądania w walucie obcej;
 2. żądania w walucie krajowej (Złoty lub Reichsmark) wobec cudzoziemców
- do landratów, w miastach do nadburmistrzów i to piśmiennie w trzech wygotowaniach.

Zgłoszenie musi zawierać:

1. nazwisko lub firmę osoby upoważnionej do żądania;
2. nazwisko lub firmę osoby zobowiązanej do płacenia;
3. wysokość, oprocentowanie i powód żądania (z towaru, z kapitału lub z płacy);
4. czas powstania żądania i płatności.

Zgłaszający otrzymuje jedno wygotowanie wraz z pokwitowaniem p. landrata lub nadburmistrza z powrotem.

§ 4.

Kto umyślnie lub z niedbalstwa nie wykona obowiązku odstawy lub zgłoszenia będzie karany